

**3. КОМПЕТЕНЦИИ ВЫПУСКНИКА ВУЗА
КАК СОВОКУПНЫЙ ОЖИДАЕМЫЙ РЕЗУЛЬТАТ ОБРАЗОВАНИЯ
ПО ЗАВЕРШЕНИИ ОСВОЕНИЯ ОПОП ВО**

Направление подготовки: 45.03.02 – Лингвистика

Направленность (профиль): Перевод и переводоведение

Программа академического бакалавриата

Квалификация выпускника: бакалавр

Нормативный срок обучения: 4 года

Коды компетенций	Содержание компетенции
ОК	ОБЩЕКУЛЬТУРНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ:
ОК-1	Способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме.
ОК-2	Способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума.
ОК-3	Владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов.
ОК-4	Готовность к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнёрских отношений.
ОК-5	Способность к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовность принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию.
ОК-6	Владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач.
ОК-7	Владение культурой мышления, способность к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи.
ОК-8	Способность применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования.
ОК-9	Способность занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях.
ОК-10	Способность к осознанию своих прав и обязанностей как гражданин своей страны; готовность использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии.
ОК-11	Готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способность критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать

	средства саморазвития.
ОК-12	Способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владение высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности.
ОПК	ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ:
ОПК-1	Способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач.
ОПК-2	Способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимать их значение для будущей профессиональной деятельности.
ОПК-3	Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.
ОПК-4	Владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации.
ОПК-5	Владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста.
ОПК-6	Владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста.
ОПК-7	Способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации.
ОПК-8	Владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения.
ОПК-9	Готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения.
ОПК-10	Способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации.
ОПК-11	Владение навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией.
ОПК-12	Способность работать с различными носителями информации, распределёнными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями.
ОПК-13	Способность работать с электронными словарями и другими

	электронными ресурсами для решения лингвистических задач.
ОПК-14	Владение основами современной информационной и библиографической культуры.
ОПК-15	Способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту.
ОПК-16	Владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования.
ОПК-17	Способность оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования.
ОПК-18	Способность ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владение навыками экзистенциальной компетенции.
ОПК-19	Владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива.
ОПК-20	Способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учётом основных требований информационной безопасности.
ПК	ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ:
ПК-7	Владение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания.
ПК-8	Владение методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.
ПК-9	Владение основными способами достижения эквивалентности в переводе и способность применять основные приёмы перевода.
ПК-10	Способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм.
ПК-11	Способность оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе.
ПК-12	Способность осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста.
ПК-13	Владение основами системы сокращённой переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода.
ПК-14	Владение этикой устного перевода.

ПК-15	Владение международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).
-------	--

Документ составлен в соответствии с требованиями ФГОС ВО с учетом рекомендаций ПООП ВО

45.03.02 – Лингвистика,

(код, наименование направления подготовки)

Перевод и переводоведение

(наименование направленности (профиля))

Автор:

зав. кафедрой

д.ф.н., профессор



С.М. Кибардина

Зав. кафедрой лингвистики

и межкультурной коммуникации



С.М. Кибардина

Документ одобрен на заседании методического совета / комиссии гуманитарного факультета от « 19 » 11 2015 года, протокол № 3 .

Председатель методического совета

гуманитарного факультета



В.Н. Асташов